



المركز المصري للدراسات الاقتصادية مؤسسة بحثية مستقلة لا تهدف إلى الربح. وقد أنشئ بمبادرة من قيادات القطاع الخاص المصري عام ١٩٩٢ بغرض دعم التنمية الاقتصادية في مصر، وذلك بتقديم العون والمشورة لمتخذي القرار، عن طريق البحث عن أفضل السياسات للإصلاح الاقتصادي اعتماداً على الخبرات الدولية. وفي إطار تحقيق هذا الهدف، يقوم المركز بإجراء أبحاث تطبيقية، كما يقوم بنشر هذه الأبحاث من خلال سلاسل مختارة من المطبوعات والمحاضرات والمؤتمرات وحلقات النقاش.

للحصول على مزيد من المعلومات يرجى المراسلة على العنوان التالي:

المركز المصري للدراسات الاقتصادية

أبراج نايل سيتي - البرج الشمالي - الدور الثامن - كورنيش النيل - رملة بولاق، القاهرة ١١٢٢١ - جمهورية مصر العربية  
تليفون: ٤٦١٩٠٣٧ (٢٠٢) فاكس: ٤٦١٩٠٤٥ (٢٠٢)

بريد إلكتروني: [eces@eces.org.eg](mailto:eces@eces.org.eg) الموقع على الإنترنت: <http://www.eces.org.eg>

## أعضاء مجلس إدارة المركز

مصطفى خليل الرئيس الفخري للمركز  
رائد هاشم يحيى عضو مجلس الإدارة المنتدب، شركة مصر أمريكا للسجاد  
جلال الزرية رئيس مجلس إدارة شركة النيل للملابس الجاهزة (رئيس مجلس إدارة المركز)  
شفيق بغدادي رئيس مجلس إدارة شركة فريش للمواد الغذائية  
محمد تيمور رئيس مجلس إدارة شركة "فاروس" القابضة للاستثمارات المالية (نائب رئيس مجلس إدارة المركز)  
محمد فريد خميس رئيس مجلس إدارة مجموعة شركات "النساجون الشرقيون"  
حازم حسن رئيس مجلس إدارة KPMG حازم حسن للخبرة الاستشارية (الأمين العام للمركز)  
معزز الألفي العضو المنتدب، الشركة الكويتية للأغذية "أمريكانا"  
منير عبد النور رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب، فيتراك للصناعات الغذائية  
عمر مهنا رئيس مجلس إدارة مجموعة السويس للأسمنت (أمين الصندوق)

## أعضاء المركز

أحمد المغربي وزير الإسكان، مصر  
علاء عرفة رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي، السويسرية للملابس الجاهزة  
أحمد بهجت رئيس مجلس إدارة مجموعة شركات بهجت  
فاروق الباز مدير مركز الاستشعار عن بعد، جامعة بوسطن  
أحمد جلال مستشار، البنك الدولي  
مجدي إسكندر مدير سابق، إدارة تنمية القطاع الخاص، البنك الدولي  
أحمد عز رئيس مجلس إدارة مجموعة العز  
محمد العريان نائب الرئيس التنفيذي، شركة باسيفيك لإدارة الاستثمار  
أيمن لاظ رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب، آسكا للخبرة المالية  
محمد شفيق جبر رئيس مجلس إدارة مجموعة شركات آرتوك للاستثمار والتنمية  
جمال مبارك المدير التنفيذي لشركة ميد إنفست للاستثمار، لندن  
محمد لطفي منصور وزير النقل، مصر  
حاتم نيازي مصطفى رئيس مجلس إدارة شركة نيموس الزراعية  
ناصر ساويرس عضو مجلس الإدارة المنتدب، شركة أوراسكوم للإنشاء والصناعة  
حسن عبد الله نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب، البنك العربي الإفريقي الدولي  
هشام مكاوي رئيس شركة بريتيش بتروليوم، مصر  
حمزة الخولي رئيس مجلس الإدارة، الشركة العربية الأولى للتنمية والاستثمار  
ياسر الملواني رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي، المجموعة المالية المصرية هيرمس  
رشيد محمد رشيد وزير التجارة والصناعة، مصر  
ياسين منصور العضو المنتدب، المنصور والمغربي للتنمية والاستثمار  
طاهر حلمي شريك، مؤسسة بيكر وماكنزي القانونية  
عادل اللبان عضو مجلس الإدارة المنتدب، البنك الأهلي المتحد، البحرين

## الإدارة التنفيذية

هناء خير الدين المدير التنفيذي ومدير البحوث

# بارومتر الأعمال

يناير ٢٠٠٦

العدد (١٦)

من مطبوعات

المركز المصري للدراسات الاقتصادية

## عن بارومتر الأعمال

في محاولة لتوفير معلومات عن الحالة الراهنة للنشاط الاقتصادي في مصر، قام المركز المصري للدراسات الاقتصادية بنشر أول عدد من تقرير بارومتر الصناعة عام ١٩٩٨. وتناولت هذه الدورية نتائج المسح نصف السنوي لعينة تتضمن ١٦٥ شركة مختارة كلية من قطاع الصناعة التحويلية. ولتعميق محتوى هذا التقرير، تم توسيع قاعدة المسح في عدد يوليو ٢٠٠٠ لتشمل ٣٥ شركة من قطاع التشييد والبناء. ومن ثم تحول بارومتر الصناعة السابق إلى بارومتر الأعمال. وفي عدد يوليو ٢٠٠٢، تم توسيع قاعدة المسح مرة أخرى لتضم ١٠ شركات من قطاع السياحة. ولمزيد من المعلومات، رجاء الرجوع إلى « المنهجية » في هذا العدد.

ويغطي هذا العدد من بارومتر الأعمال نتائج مسح يقوم على عينة مصنفة قطاعيا وممثلة تتكون من ٢١٠ شركة كبيرة في قطاعات الصناعة التحويلية والتشييد والبناء والسياحة. ويتضمن المسح تقييم هذه الشركات للنمو الاقتصادي ولنتائج أعمالها بشأن الإنتاج، والمبيعات، والمخزون، والأسعار، وتكلفة الأجور، والعمالة، والاستثمار خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٥. بالإضافة إلى ذلك، يلخص العدد توقعات هذه الشركات للأداء الاقتصادي بشكل عام وكذلك لخططها خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٦.

وتعكس التفسيرات والآراء في هذا العدد وجهات نظر فريق العمل بالمركز وهي ما قد لا تعكس بالضرورة وجهات نظر أعضاء مجلس الإدارة.

### فريق العمل في بارومتر الأعمال بالمركز

هناء خير الدين – المدير التنفيذي ومدير البحوث

أمل رفعت – اقتصادي

ياسر سليم – مدير التحرير

سارة بروج – محرر

تصميم وطباعة

شركة (جلو)

**GLOW**

القائم بجمع بيانات الاستبيان

شركة بحوث وتنمية السوق (ماركتيرز)

**MARKET RESEARCH & DEVELOPMENT**  
**MARKETEERS**

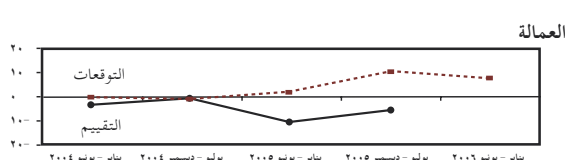
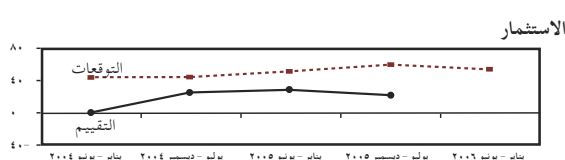
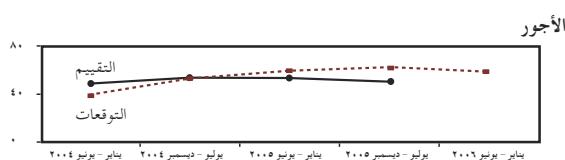
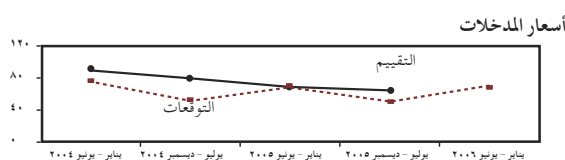
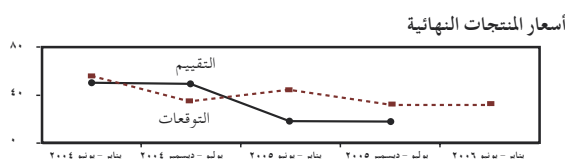
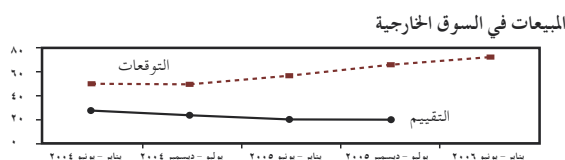
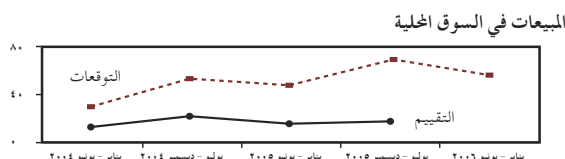
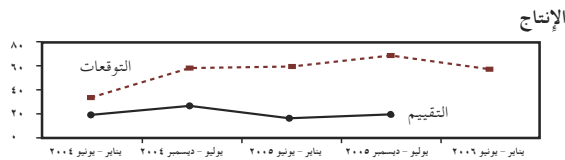
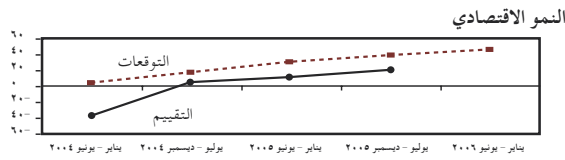
## نظرة عامة

يعكس هذا العدد من "بارومتر الأعمال" آراء عينة من الشركات تشمل ٢١٠ شركة عاملة في قطاعات الصناعة التحويلية، والتشييد والبناء، والسياحة حول أداء الاقتصاد القومي بصفة عامة وأنشطتها بصفة خاصة خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٥، وتوقعاتها بالنسبة للنصف الأول من عام ٢٠٠٦. فبالنسبة للنصف الثاني من العام، أفاد عدد أكبر من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق بتحسن مستوى الأداء الاقتصادي. أما عن أنشطتها، فقد سجل عدد أكبر من الشركات زيادة في معدلات الإنتاج، والمبيعات المحلية، والتوظيف، في حين أدلى عدد أقل بارتفاع معدل الاستثمار والصادرات (شكل ١). وقد سجل قطاع الصناعة التحويلية أكثر الآراء إيجابية عن معدل النمو الاقتصادي، والإنتاج، والمبيعات المحلية، والاستثمار. وخلافا للتوقعات، لم يسجل قطاع السياحة أي انخفاض في المبيعات المحلية أو الدولية في أعقاب تفجيرات شرم الشيخ في يوليو ٢٠٠٥.

أما بالنسبة للنصف الأول من عام ٢٠٠٦، فعلى الرغم من أن غالبية الشركات تتوقع زيادة أو ثبات معدل النمو الاقتصادي، والتوظيف، والاستثمار (جدول ١)، فقد قل عدد الشركات الذي أعرب عن تفاؤله بالنسبة للإنتاج، والمبيعات المحلية، والاستثمار مقارنة بالاستبيان السابق (شكل ١). ويمكن تفسير التوقعات الأقل إيجابية بأن الإصلاحات الاقتصادية التي تمت في الآونة الأخيرة مثل تطوير نظام الضرائب على الدخل وتحرير التجارة قد تضاءل أثرها بمرور الوقت كقوة دفع لهذه التوقعات. كما يمكن إرجاعها إلى التباطؤ النسبي في وتيرة الإصلاح خلال الفترة السابقة على الانتخابات الرئاسية في سبتمبر ٢٠٠٥. وهو ما يؤكد الحاجة إلى مزيد من مبادرات الإصلاح، وخاصة في المجالين المالي والمؤسسي، بهدف تعزيز التوقعات الإيجابية وزيادة النمو الاقتصادي والإنتاجية.

ولمزيد من التفاصيل لما ورد أعلاه، يستعرض هذا العدد من "بارومتر الأعمال" النتائج الرئيسية للاستبيان تحت أربعة عناوين رئيسية، وهي: مستوى النشاط الاقتصادي (النمو، والإنتاج، والمبيعات، والمخزون السلعي، ومستوى استغلال الطاقة الإنتاجية)؛ والأسعار والأجور؛ والاستثمار والتوظيف؛ وأخيرا المعوقات التي تواجهها الشركات.

شكل (١) : نتائج استبيان الأعمال  
٢٠٠٦ - ٢٠٠٤ (صافي الرصيد)  
(النسبة المئوية)



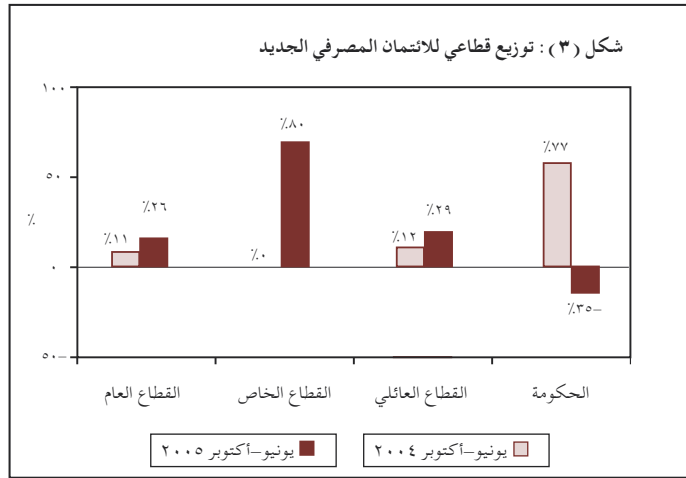
## مستوى النشاط الاقتصادي

## زيادة النمو الاقتصادي وتحسن التوقعات

أفادت غالبية الشركات بارتفاع مستوى النمو الاقتصادي (٤٠٪ من الشركات) أو ثباته (٣٩٪ من الشركات) خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٥. ويتوقع عدد أكبر من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق تحسن معدل النمو الاقتصادي في النصف الأول من ٢٠٠٦. وتتسق هذه الآراء مع الإحصاءات الرسمية، إذ أعلنت وزارة التخطيط أن معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بلغ ٥,٣٪ في الربع الأول من العام المالي ٢٠٠٥/٢٠٠٦، مقارنة بـ ٤,٨٪ في الربع المقابل من العام المالي ٢٠٠٤/٢٠٠٥. وتتوقع الحكومة أن يصل معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي إلى ما يقرب من ٦٪ بالنسبة للسنة المالية بأكملها.

ويتضح من بيانات ميزان المدفوعات أن النمو خلال الربع الأول من ٢٠٠٦/٢٠٠٥ كان مدفوعاً بدرجة أكبر بالطلب الداخلي مقارنة بالفترة المناظرة من عام ٢٠٠٥/٢٠٠٤. ويمكن تفسير تراجع مساهمة القطاع الخارجي في النمو الاقتصادي بانخفاض معدل النمو في إجمالي الصادرات السلعية وإيرادات قناة السويس والسياحة. وبالنسبة لثبات الأداء التصديري خلال الربع الأول من ٢٠٠٦/٢٠٠٥ فيمكن إرجاعه إلى أن الانخفاض الحاد في الصادرات غير النفطية قد تم تعويضه بفعل الزيادة الملموسة في الإيرادات البترولية والناتجة بشكل رئيسي عن زيادة أسعار النفط (شكل ٢).

عن التحسن في توزيع الائتمان الجديد بين القطاعات المختلفة. فخلال الربع الأول من ٢٠٠٥/٢٠٠٦ بلغ نصيب القطاع الخاص من الائتمان الجديد حوالي ٨٠٪، وهي زيادة كبيرة للغاية مقارنة بالفترة المقابلة من ٢٠٠٤/٢٠٠٥ والتي استأثرت الحكومة خلالها بغالبية الائتمان (٧٧٪). ولم يكن للقطاع الخاص أي نصيب منه (شكل ٣). ومن الضروري استمرار هذا التحول الإيجابي في تخصيص الائتمان إذا ما أردنا للاقتصاد أن يحقق زيادة ملموسة في الطاقة الإنتاجية. وذلك إلى جانب أهمية رفع إنتاجية العمالة وتطوير القدرات التكنولوجية للاقتصاد من خلال تشجيع البحوث والتطوير.

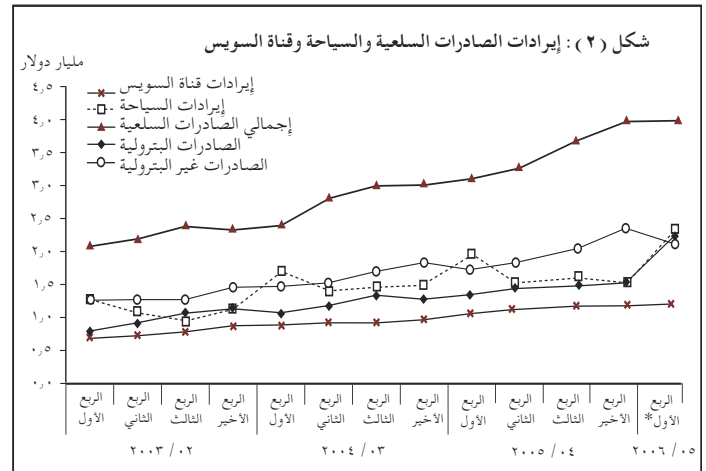


المصدر: البنك المركزي المصري، النشرة الإحصائية الشهرية، أعداد مختلفة.

## زيادة الإنتاج وتراجع التوقعات

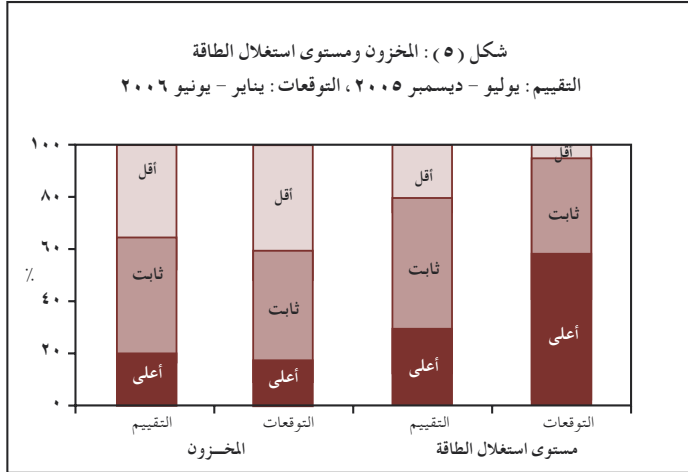
أفادت غالبية الشركات بارتفاع مستوى الإنتاج (٤١٪) أو ثباته (٣٧٪) خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٥. وبالنسبة للنصف الأول من ٢٠٠٦، تتوقع غالبية الشركات زيادة (٧٢٪) أو ثبات (١٨٪) مستويات الإنتاج. وقد أدلى عدد أكبر من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق بتوقعات أقل إيجابية للنصف الأول من ٢٠٠٦.

وقد جاءت أكثر التوقعات تفاؤلاً من الشركات العاملة في صناعات الأخشاب والطباعة والبلاستيك والمنتجات غير المعدنية. وفي حين أعربت شركات الملابس الجاهزة عن تفاؤلها بالنسبة لمستويات الإنتاج مقارنة بالاستبيان السابق، فإن الشركات العاملة في صناعات الغزل والنسيج تتوقع انخفاضاً في الإنتاج. وقد أفادت غالبية الشركات في قطاع النقل بانخفاض مستوى الإنتاج (٦٧٪) أو ثباته (١٧٪)، إلا أن توقعاتها أفضل للسنة أشهر القادمة. أما في قطاع التشييد والبناء، فإن غالبية الشركات تتوقع زيادة مستوى الإنتاج (٦٩٪) أو ثباته (٢٠٪).



المصدر: البنك المركزي المصري، النشرة الإحصائية الشهرية، أعداد مختلفة. ملاحظة: الربع الأول: يوليو-سبتمبر؛ الربع الثاني: أكتوبر-ديسمبر؛ الربع الثالث: يناير-مارس؛ الربع الرابع: إبريل-يونيو. \*تقديرات.

أما ارتفاع الطلب المحلي خلال الربع الأول من ٢٠٠٦/٢٠٠٥ فيرجع جزئياً إلى زيادة الاستثمار المحلي، والذي نتج بدوره



المصدر: نتائج الاستبيان.

### انخفاض المخزون وزيادة مستوى استغلال الطاقة الإنتاجية

استجابت الشركات للارتفاع في المبيعات المحلية بتثبيت مستوى المخزون (٤٤٪) أو خفضه (٣٣٪) خلال الستة أشهر الماضية. كذلك أفادت الغالبية بتثبيت مستوى استغلال الطاقة (٤٨٪) أو زيادته (٣٢٪).

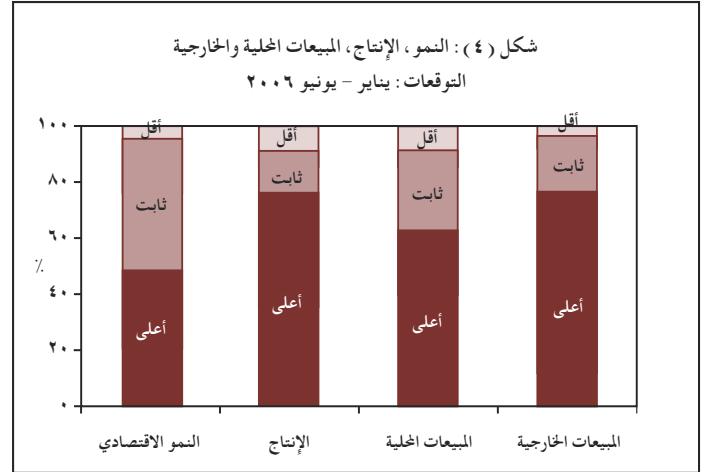
وبالنسبة للستة أشهر القادمة، أوضح الاستبيان أن غالبية الشركات تعزم تثبيت مستوى المخزون (٤٣٪) أو تخفيضه (٣٩٪)، وكذلك زيادة المستوى الحالي من استغلال الطاقة (٥٧٪) أو تثبيته (٣٦٪).

### الأسعار والأجور

#### ثبات أسعار المنتجات النهائية وتوقعات بارتفاعها

بالنسبة للنصف الثاني من عام ٢٠٠٥، أفادت غالبية الشركات بثبات أسعار منتجاتها النهائية (٥٥٪) أو ارتفاعها (٣٠٪). وسجل عدد أكبر من شركات السياحة ثباتاً في مستوى الأسعار خلال هذه الفترة مقارنة بالاستبيان السابق وبكل من قطاعي الصناعة التحويلية، والتشييد والبناء. وقد يرجع ذلك إلى الجهود المبذولة لتثبيت الأسعار في هذا القطاع في أعقاب تفجيرات شرم الشيخ. وبالنسبة للستة أشهر القادمة، يتوقع معظم الشركات ثبات الأسعار (٥١٪) أو زيادتها (٤٣٪). وتتركز أكبر زيادة متوقعة في قطاع السياحة.

وبالنسبة لمدخلات الإنتاج، فعلى الرغم من أن معظم الشركات (٧٠٪) أفاد بارتفاع أسعارها خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٥، إلا أن عدداً أقل من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق سجل ارتفاعاً في هذه الأسعار. ويتوقع عدد أكبر من الشركات زيادة أسعار المدخلات في النصف الأول من ٢٠٠٦ مقارنة بالاستبيان السابق.



المصدر: نتائج الاستبيان.

### زيادة المبيعات المحلية وتراجع التوقعات

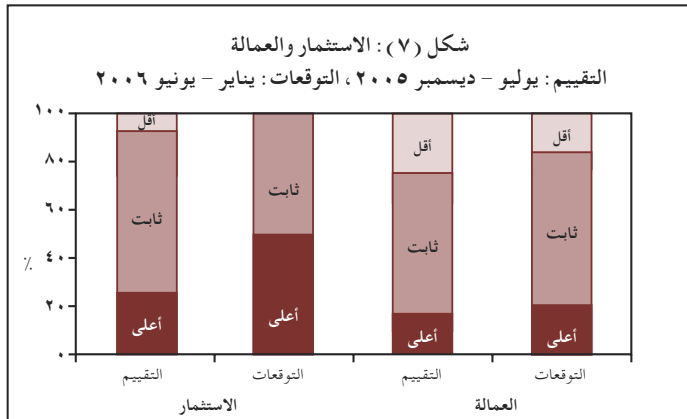
أشارت غالبية الشركات إلى ارتفاع المبيعات المحلية (٤٢٪) أو ثباتها (٣٤٪) خلال النصف الثاني من ٢٠٠٥. وبالنسبة للنصف الأول من عام ٢٠٠٦، يتوقع معظم الشركات زيادة المبيعات المحلية (٦٦٪) أو ثباتها (٢٤٪)، إلا أن عدد الشركات الذي يتوقع انخفاضها زاد مقارنة بالاستبيان السابق. وينطبق هذا بصفة خاصة على قطاع التشييد والبناء.

وقد أدلت الشركات العاملة في صناعات الأخشاب والطباعة والبلاستيك والمنتجات غير المعدنية بأفضل التوقعات، وأفادت شركات الملابس الجاهزة بأراء أكثر إيجابية مقارنة بالاستبيان السابق، بينما سجلت شركات الغزل والنسيج آراء أقل إيجابية.

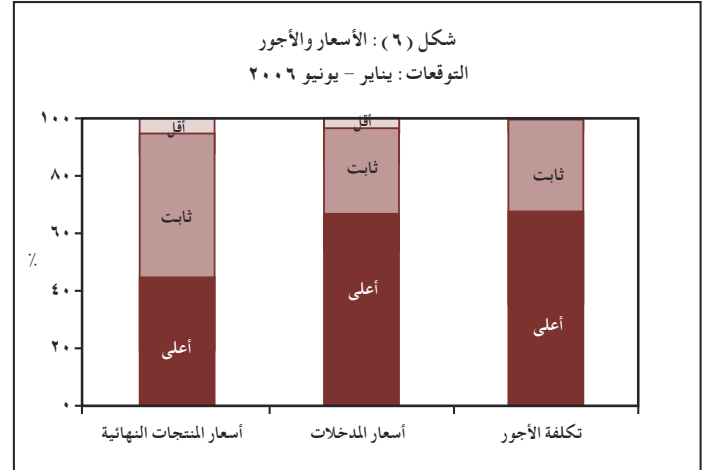
### انخفاض المبيعات الدولية وتحسن التوقعات

أشار عدد أكبر من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق إلى انخفاض المبيعات الدولية. وينطبق هذا بصفة خاصة على قطاعي الصناعة التحويلية، والتشييد والبناء في حين لم يطرأ أي تغيير على آراء قطاع السياحة.

وبالنسبة للنصف الأول من ٢٠٠٦، تتوقع غالبية الشركات زيادة المبيعات الدولية (٧٤٪) أو ثباتها (٢١٪). كما يتوقع عدد أكبر من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق زيادة صادراته. وقد أدلت الشركات العاملة في قطاع التشييد والبناء بأكثر التوقعات إيجابية، في حين لا تتوقع الشركات العاملة في قطاعي الصناعة التحويلية والسياحة أي تغيير ملموس خلال الستة أشهر القادمة مقارنة بالاستبيان السابق.



المصدر: نتائج الاستبيان.



المصدر: نتائج الاستبيان.

## المعوقات

### محدودية الطلب هو أشد المعوقات

أظهرت نتائج الاستبيان السابق أن أشد المعوقات التي واجهت الشركات (مرتبة تنازليا من الأكثر إلى الأقل حدة) هي: الحصول على التمويل، محدودية الطلب، الحصول على الواردات، وأخيرا ندرة العمالة الماهرة. وبالنسبة للاستبيان الحالي، فقد جاء الترتيب كما يلي: محدودية الطلب، الحصول على التمويل، الحصول على الواردات، وأخيرا ندرة العمالة الماهرة.

### زيادة الأجور واستقرار التوقعات

أشارت غالبية الشركات إلى ارتفاع الأجور الاسمية (٥٧٪) أو ثباتها (٤٢٪) خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٥، وقد أدلى عدد أقل من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق بزيادة الأجور. وقد سجلت ١٠٪ فقط من الشركات السياحية زيادة في الأجور مقارنة بـ ٧٠٪ في الاستبيان السابق. وبالنسبة للستة أشهر القادمة، تتوقع كافة الشركات زيادة مستوى الأجور (٦٥٪) أو ثباتها (٣٥٪).

## التوظيف والاستثمار

### ثبات مستوى التوظيف وآراء أقل إيجابية عن الاستثمار

أفاد معظم الشركات بثبات مستوى التوظيف (٥٧٪) أو زيادته (١٩٪) خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٥. وقد أدلى عدد أقل من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق بآراء سلبية. وأفادت شركات الصناعة التحويلية والسياحة بثبات مستوى التوظيف، في حين أدلت شركات التشييد والبناء بتحسسه. وبالنسبة للتوقعات، يعتزم معظم الشركات تثبيت مستوى التوظيف (٦٣٪) أو زيادته (٢٢٪).

أما بالنسبة للاستثمار، فعلى الرغم من أن غالبية الشركات سجلت ثباتا في مستواه (٦١٪) أو زيادته (٣٠٪) خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٥، إلا أن عددا أكبر من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق أدلى بآراء أقل إيجابية. وبالنسبة للنصف الأول من ٢٠٠٦، يتوقع عدد أقل من الشركات مقارنة بالاستبيان السابق زيادة معدل الاستثمار، ولا تتوقع أي من الشركات انخفاضه.



جدول (١) : نتائج الاستبيان : ملخص التقييم والتوقعات لقطاع الأعمال وقطاعات الصناعة التحويلية والتشييد والبناء والسياحة (%)

المؤشر	قطاع الأعمال		قطاع الصناعة التحويلية		قطاع التشييد والبناء		قطاع السياحة	
	التقييم	التوقعات	التقييم	التوقعات	التقييم	التوقعات	التقييم	التوقعات
البنح الاقتصادي	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٥	يناير - يونيو ٢٠٠٦	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٥	يناير - يونيو ٢٠٠٦	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٥	يناير - يونيو ٢٠٠٦	يوليو - ديسمبر ٢٠٠٥	يناير - يونيو ٢٠٠٦
البنح	٤٠	٣٩	١٩	٢١	٥٦	٤٩	٣٠	٥٠
الإنتاج	٤١	٣٧	٢٢	١٨	٣٤	٥٨	٥٠	٨٠
البيعات في السوق المحلية	٤٢	٣٤	٢٦	٢٥	٣٣	٤٩	٤٠	٧٠
البيعات في السوق الدولية	٤٦	٢٩	٧٤	٢١	٧٣	٧٣	٥٦	٩٠
حجم المخزون	٢٢	٤٤	١٨	٣٩	٣٣	٤٦	٥٠	٦٧
مستوى استغلال الطاقة <sup>١</sup>	٣٢	٤٨	٥٧	٣٦	١٢	٣٧	٦٠	٤٠
الأسعار								
أسعار المنتج النهائي	٣٠	٥٥	٣٧	٦	٤٣	٤٣	٢٠	٨٠
أسعار مستلزمات الإنتاج	٧٠	٢١	٦٤	٤	٥٩	٦٦	٩٠	١٠٠
الأجور	٥٧	٤٢	٦٥	٠	٥٩	٤٩	١٠	٧٠
الملحقات								
الاستثمار	٣٠	٦١	٥١	٠	٥٣	٤٣	٢٢	٥٦
المداولة	١٩	٥٧	٢٢	٦٣	١١	١٤	١٠	٢٠

<sup>١</sup> تمثل الأرقام نسبة مئوية من إجمالي الشركات. مجموع الردود بأعلى، وثابت، وأقل قدر. تختلف عن المائة نتيجة للتقريب.

<sup>٢</sup> الصافي: يمثل الفرق بين النسبة المئوية من الشركات التي أدلت بأعلى وتلك التي أدلت بأقل.

<sup>٣</sup> أعلى: كامل الطاقة تقريباً، ظلت ثابتة: في حدود المعتاد، أقل: أقل من المعتاد.

(٪)

جدول (٢) : نتائج الاستبيان : ملخص التقييم من جانب قطاع الأعمال<sup>١</sup>

المؤشر	يناير - ديسمبر ٢٠٠٥		يناير - يونيو ٢٠٠٥		يناير - ديسمبر ٢٠٠٤		يناير - يونيو ٢٠٠٤		يناير - ديسمبر ٢٠٠٣		يناير - يونيو ٢٠٠٣		يناير - ديسمبر ٢٠٠٢		يناير - يونيو ٢٠٠٢	
	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى
الناتج الاقتصادي	٤٠	٢١	٢٥	٤٠	٣٠	٤٣	٣٠	٢١	١٤	٢٥	٢٥	١٤	٤٩	٦٤	٢١	١٥
الإنتاج	٤١	٢٢	٢٤	٣٣	٤٣	٤٣	٣١	٢٨	٣١	٣٨	٣١	٣١	٣٦	٢٤	٣٣	٣٨
البيانات في السوق المحلية	٤٢	٢٥	٢٦	٣٤	٤٠	٤١	٣٣	٣٩	٣٥	٣٤	٣٥	٣٤	٤٠	٢٤	٣٦	٣٤
البيانات في السوق الدولية	٤٩	٢٥	٢٣	٣٢	٤٥	٤٩	٢٩	٥٠	٤٨	٤٨	٤٨	٤٨	٢٥	٤٧	٨	٣٠
حجم الحوزون	٢٢	٣٣	٤٠	٢٩	٢٩	٢١	٤٦	١٩	٤٠	٢١	٢١	٢١	٤٣	٤٣	٢٢	١٦
مستوى استغلال الطاقة <sup>٢</sup>	٢٣	٢٠	٤٢	٣٣	٣٥	٣٥	٤٧	٢٧	٣٣	٣٧	٣٣	٣٣	٤٢	٢٥	٢٣	٢٢
الأسمار	٣٠	١٥	٤٩	٣٤	٥٢	٣٣	٣١	٢٣	٣١	٤٧	٢٥	٢٥	٥٧	٥٨	١٨	١٩
أسمار المنتج النهائي	٣٠	١٥	٤٩	٣٤	٥٢	٣٣	٣١	٢٣	٣١	٤٧	٢٥	٢٥	٥٧	٥٨	١٨	١٩
أسمار مستلزمات الإنتاج	٧٠	١٠	٧٤	٦٤	٨٨	٩٨	٩٨	٩٨	٩٩	٩٩	٩٩	٩٩	٩٧	٩٧	٨١	٨٤
الأحور	٥٧	١	٦٢	٥٨	٥٨	٥٦	٥٦	٥٦	٤٧	٤٧	٤٧	٤٧	٤٣	٤٣	٣٤	٤٢
الملاحظات																
الاستثمار	١٩	٢١	٢٩	١٧	٣٧	٣٤	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٥٦	٢٥	١٨	١٩
المساهمة	١٩	٢٥	١٧	١٧	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	٥٦	٢٥	١٨	١٩

(٪)

جدول (٣) : نتائج الاستبيان : ملخص التوقعات لقطاع الأعمال<sup>١</sup>

المؤشر	يناير - يونيو ٢٠٠٦		ديسمبر ٢٠٠٥		يناير - يونيو ٢٠٠٥		يناير - يونيو ٢٠٠٤		يناير - يونيو ٢٠٠٤		يناير - يونيو ٢٠٠٣		يناير - يونيو ٢٠٠٣		يناير - يونيو ٢٠٠٢	
	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى	أعلى	أدنى
الناتج الاقتصادي	٥١	٧	٥١	٤٠	٥٣	٥٣	٤٩	٤١	٤١	٤١	٤٩	٢٩	٢٩	٤٩	٤٩	٣٣
الإنتاج	٧٢	١٠	٧٢	٥	٧٧	٧٧	٦٧	٦٥	٦٥	٦٥	٤٧	٤٧	٤٧	٤٩	٤٩	٣٣
البيانات في السوق المحلية	٦٩	١٠	٦٩	٦	٧٥	٧٥	٦١	٦١	٦١	٦١	٤٧	٤٧	٤٧	٤٩	٤٩	٣٣
البيانات في السوق الدولية	٧٤	٤	٧٤	٧	٧٢	٧٢	٦٧	٦٥	٦٥	٦٥	٤٩	٤٩	٤٩	٤٩	٤٩	٣٣
حجم الحوزون	١٨	٣٩	١٨	٣٠	١٥	١٥	١٩	١٨	١٨	١٨	١٦	١٦	١٦	١١	١١	١٥
مستوى استغلال الطاقة <sup>٢</sup>	٥٧	٧	٥٧	٦٠	٦٣	٦٣	٥٩	٥٠	٥٠	٥٠	٤٧	٤٧	٤٧	٤٣	٤٣	٣٥
الأسمار	٤٣	٥١	٤٣	٧	٤٤	٤٤	٥١	٣٨	٣٨	٣٨	٤٧	٤٧	٤٧	٤٣	٤٣	٣٥
أسمار المنتج النهائي	٤٤	٥١	٤٣	٧	٤٤	٤٤	٥١	٣٨	٣٨	٣٨	٤٧	٤٧	٤٧	٤٣	٤٣	٣٥
أسمار مستلزمات الإنتاج	٦٤	٣٢	٦٤	١٢	٥٧	٥٧	٧١	٦٦	٦٦	٦٦	٨٣	٨٣	٨٣	٨١	٨١	٧٦
الأحور	٦٥	٠	٦٥	١	٦٨	٦٨	٦٧	٥٧	٥٧	٥٧	٤٣	٤٣	٤٣	٤٣	٣٦	٣٦
الملاحظات																
الاستثمار	٥١	٠	٥٩	٠	٥٩	٥٩	٥٢	٤٦	٤٦	٤٦	٤٥	٤٥	٤٤	٤٤	٤٤	٣٩
المساهمة	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤	١١

<sup>١</sup> تمثل الأرقام نسبة مئوية من إجمالي الشركات، مجموع الأردن ناشط، وراثت، وأقل عد مختلف من المائة نتيجة للتقريب.

<sup>٢</sup> الصافي: يمثل الفرق بين النسبة المئوية من الشركات التي أدت بنامي وتلك التي أدت بالخسار.

<sup>٣</sup> أعلى: كامل الطاقة تقريباً، قلت ثابتة: في حدود المعتاد، أقل: أقل من المعتاد.

## المنهجية

وقد اختيرت العينة لتشمل التخصصات المختلفة والعدد الأكبر من العمالة في هذا القطاع. وتمثل العمالة في أكبر ٣٥ شركة متنوعة التخصصات تشملها العينة ما يزيد عن ٢٣٪ من إجمالي العمالة في هذا القطاع في العام المالي ١٩٩٨/١٩٩٩.

وفي يونيو ٢٠٠٢، تم توسيع قاعدة المسح لتضم قطاع السياحة، وذلك لأهميته النسبية كأحد المصادر الرئيسية لموارد الدولة من النقد الأجنبي. ويزيد إسهام هذا القطاع في الناتج المحلي الإجمالي عن نسبة ١٥٪ التي سجلتها الحسابات القومية. وقد تم تقدير الأثر المباشر وغير المباشر من السياحة بحوالي ١١٪ من الناتج المحلي الإجمالي في عام ٢٠٠٠. وتضم عينة الشركات أكبر ١٠ شركات في قطاع السياحة من حيث مستوى النشاط. كما تغطي العينة نشاطين رئيسيين وهما الفنادق ووكالات السياحة والسفر.

ويغطي الاستبيان المستخدم في الثلاث عينات الجوانب المتعلقة بالمستويات الراهنة للنشاط من حيث الإنتاج والمبيعات في السوق المحلية والأسواق الخارجية، والمخزون، ومستوى استغلال الطاقة الإنتاجية، وكذلك أسعار المنتجات النهائية وأسعار المدخلات، واتجاهات الأجور، والتوظيف، والاستثمارات. كما يبحث الاستبيان طبيعة معوقات النشاط، بالإضافة إلى التساؤل حول تقييم النمو الاقتصادي في مجمله (انظر الاستبيان).

وقد صمم الاستبيان ليعكس تقييم رجال الأعمال للستة أشهر الماضية وتوقعاتهم بالنسبة للستة أشهر القادمة في كل جانب من الجوانب المشار إليها.

يود المركز المصري للدراسات الاقتصادية أن يعبر عن تقديره البالغ لجميع الشركات التي تعاونت معه وقامت باستيفاء الاستبيان الخاص بها وفي الوقت الملائم. ويسعد المركز تلقي أية اقتراحات أو ملاحظات من شأنها الإسهام في إثرائه وتحسينه.

في ضوء غياب البيانات الحديثة والجارية عن الجانب الحقيقي من الاقتصاد المصري، بدأ المركز المصري للدراسات الاقتصادية إجراء مسح إحصائي نصف سنوي يستهدف تغطية أهم القطاعات المؤثرة في النشاط الاقتصادي. فإلى جانب توفير معلومات مفيدة عن وجهات نظر رجال الأعمال حول الأداء في الماضي، يلقي المسح الضوء على توقعاتهم في المستقبل عن الإنتاج، والأسعار، والعمالة، والاستثمار. ويعتمد المسح على ثلاث عينات من الشركات الكبيرة في قطاع الصناعة التحويلية (١٦٥ شركة) وقطاع التشييد والبناء (٣٥ شركة) وقطاع السياحة (١٠ شركات)، ويتم إجراؤه مرتين في يونيو وديسمبر من كل عام.

وقد تم اختيار العينة في قطاع الصناعة التحويلية بحسب القيمة المضافة لكل قطاع فرعي كخطوة أولى باستخدام التصنيف المتبع من جانب وزارة التخطيط: صناعات الأغذية، والمشروبات والتبغ، والغزل والنسيج، والملابس الجاهزة، والأخشاب والأثاث، والورق ومنتجاته، والطباعة، والأحذية، والجلود والمنتجات الجلدية، ومنتجات المطاط، والكيمائيات والصناعات المرتبطة بها، وصناعات المنتجات المعدنية غير المعدنية، والمنتجات المعدنية الأساسية، وصناعات معدات النقل. واعتمادا على هذا الحساب، تم اختيار عدد من الشركات العامة والخاصة من كل قطاع فرعي حتى تكون العينة ممثلة للقطاع. وأخيرا تم تقليص العينة باختيار أكبر الشركات في كل قطاع فرعي على أساس مساهمتها في العمالة في القطاع الصناعي ككل. وعلى هذا الأساس بلغ إجمالي عدد الشركات ١٦٥ شركة.

وقد اعتمد قرار إضافة قطاع التشييد والبناء في عام ٢٠٠٠ على عدد من الملاحظات. أولا، لوحظ أن الحكومة قد أولت اهتماما كبيرا لتوفير البنية الأساسية المناسبة. وقد أدى ذلك إلى ارتفاع مساهمة قطاع التشييد في النشاط الاقتصادي من ٤٩٤٪ من الناتج المحلي الإجمالي في السنة المالية ١٩٨٩/١٩٩٠ إلى ٦٪ في السنة المالية ١٩٩٨/١٩٩٩. كما أن هذا القطاع يستوعب عمالة تقترب من ٨٪ من إجمالي القوة العاملة في الاقتصاد المصري. وتنمو الاستثمارات فيه بشكل ملموس، ويقوم القطاع الخاص بتنفيذ أكثر من ٨٠٪ من هذه الاستثمارات.



## بارومتر الأعمال

(استبيان نصف سنوي: يناير ٢٠٠٦)

اسم المؤسسة: \_\_\_\_\_  
 نوع النشاط: \_\_\_\_\_ التخصص: \_\_\_\_\_  
 قطاع: عام  خاص   
 سنة التأسيس: \_\_\_\_\_  
 عدد المشتغلين: \_\_\_\_\_

اسم المسؤول: \_\_\_\_\_  
 المنصب الوظيفي: \_\_\_\_\_  
 تاريخ استيفاء الاستمارة: \_\_\_\_\_

١- خلال الستة أشهر الماضية نسبة إلى الستة أشهر السابقة لها، هل:

- كان إنتاجكم / حجم أعمالكم
- كانت مبيعاتكم / حجم أعمالكم في السوق المحلية
- كانت مبيعاتكم / حجم أعمالكم في السوق العالمية
- مستوى الأسعار لمنتجاتكم / لمشروعاتكم
- أسعار مستلزمات الإنتاج / مواد البناء
- مستوى الأجور
- كان مخزون السلع النهائية قد
- كان استغلال الطاقة الإنتاجية
- كانت العمالة قد
- كان الاستثمار قد

أعلى  في حدود المعتاد  أقل

أعلى  في حدود المعتاد  أقل

أعلى  في حدود المعتاد  أقل

ارتفع  ظل ثابتا  انخفض

ارتفعت  ظلت ثابتة  انخفضت

ارتفع  ظل ثابتا  انخفض

ارتفع  ظل ثابتا  انخفض

كامل الطاقة تقريبا  أقل من المعتاد

ارتفعت  ظلت ثابتة  انخفضت

ارتفع  ظل ثابتا  انخفض

٢- ما هو حجم الأعمال السنوية بالجنيه المصري خلال: \_\_\_\_\_ السنة السابقة لفترة الاستبيان: \_\_\_\_\_ فترة الاستبيان: \_\_\_\_\_

٣- ما هو تقديركم لنمو الاقتصاد القومي خلال الستة أشهر الماضية  أسرع  نفس المعدل  أبطأ

٤- هل هناك عوامل تعوق الإنتاج لديكم؟  نعم  لا

إذا كانت الإجابة نعم: برجاء تحديد شدة تأثير العوامل التالية على حجم النشاط، بحيث تتراوح الإجابة ما بين (صفر) في حالة عدم تأثير العامل موضوع البحث على عملية الإنتاج (٤) في حالة أن العامل له تأثير بالغ.

٤	٣	٢	١	صفر	
					- عدم كفاية الطلب
					- عدم كفاية رأس المال
					- صعوبة الاستيراد أو الحصول على المواد المستوردة
					- عدم توفر العمالة المدربة
					- صعوبة الحصول على ائتمان
					- عوامل أخرى (يرجى توضيحها): _____

٥- ما هي توقعاتكم للستة أشهر القادمة بالنسبة للبنود التالية؟

- إنتاجكم / أعمالكم، سوف
- مبيعاتكم / أعمالكم في السوق المحلية، سوف
- أعمالكم / مبيعاتكم في الأسواق العالمية، سوف
- مستوى الأسعار لمنتجاتكم / لمشروعاتكم، سوف
- أسعار مستلزمات الإنتاج / مواد البناء، سوف
- مستوى الأجور سوف

يرتفع  يظل ثابتا  ينخفض

ترتفع  تظل ثابتة  تنخفض

ترتفع  تظل ثابتة  ينخفض

يرتفع  يظل ثابتا  ينخفض

ترتفع  تظل ثابتة  تنخفض

يرتفع  يظل ثابتا  ينخفض

٦- خلال الستة أشهر القادمة، هل تتضمن خطة الشركة:

زيادة القوة العاملة  الإبقاء على القوة العاملة  تخفيض القوة العاملة

زيادة الاستثمارات  ثبات الاستثمارات  النسبة في حالة الزيادة %

٧- خلال الستة أشهر القادمة، هل تتوقعون:

زيادة المخزون  بقاءه على مستواه تقريبا  انخفاضه

زيادة استغلال الطاقة الإنتاجية  بقاءها على ما هي عليه  انخفاضها

٨- خلال الستة أشهر القادمة هل تتوقعون أن ينمو الاقتصاد القومي بمعدل:  أسرع  نفس المعدل  أبطأ



Business Barometer  
(Biannual Survey: January 2006)

Enterprise Name: \_\_\_\_\_  
 Nature of Activity: \_\_\_\_\_ Specialization: \_\_\_\_\_  
 Sector:  Public  Private  
 Year of Foundation: \_\_\_\_\_  
 Number of Employees: \_\_\_\_\_

Respondent Name: \_\_\_\_\_  
 Position: \_\_\_\_\_  
 Date of Interview: \_\_\_\_\_

**1. During the last six months relative to the preceding six months**

%

was your production / volume of activity:  higher  normal  lower \_\_\_  
 was your sales volume / size of activity in the domestic market:  higher  normal  lower \_\_\_  
 was your sales volume / size of activity in the international market:  higher  normal  lower \_\_\_  
 did prices for your products / projects:  rise  stay the same  fall \_\_\_  
 did prices for your inputs / building materials:  rise  stay the same  fall \_\_\_  
 did wage level:  rise  stay the same  fall \_\_\_  
 did your inventories (If applicable):  rise  stay the same  fall \_\_\_  
 was your capacity utilization:  approaching full capacity  normal  below \_\_\_  
 did your employment:  rise  stay the same  fall \_\_\_  
 did your investment:  rise  stay the same  fall \_\_\_

**2. What was your sales / size of activity in Egyptian pounds during:** The year before this survey period \_\_\_\_\_  
 This survey period \_\_\_\_\_

**3. In the last six months, did the economy grow:**  faster  at the same rate  slower

**4. Is your production currently constrained:**  yes  no

If yes, please rank on a scale from 0 to 4 the following constraints to your production process, where 0 indicates not a constraint and 4 refers to severe constraints.

	0	1	2	3	4
Insufficient demand					
Insufficient capital					
Insufficient access to imports					
Insufficient skilled workforce					
Insufficient access to credit					
Other factors (please specify): _____					

**5. In the next six months, do you expect:**

%

your production / size of activity to:  rise  stay the same  fall \_\_\_  
 your sales / size of activity in the domestic market to:  rise  stay the same  fall \_\_\_  
 your sales / size of activity in international markets to:  rise  stay the same  fall \_\_\_  
 prices for your products / projects to:  rise  stay the same  fall \_\_\_  
 prices for your inputs / building materials:  rise  stay the same  fall \_\_\_  
 wage level to:  rise  stay the same  fall \_\_\_

**6. In the next six months, are you planning to:**  increase your work force  maintain it  decrease it  %  
 increase capital investment  maintain it  %

**7. In the next six months, do you expect:** Your inventory to:  increase  stay the same  decrease  
 Productive capacity utilization to:  increase  stay the same  decrease

**8. In the next six months, do you expect the economy to grow:**  faster  at the same rate  slower

## Methodology

Due to the lack of timely real-side data on the Egyptian economy, ECES created and conducted a biannual survey targeting the most important sectors affecting economic activity. Aside from providing useful information on business sector views about past performance, it also sheds light on their expectations for future production, prices, employment, and investment. The survey is based on three samples of the largest firms in the manufacturing (165 firms), the construction (35 firms), and the tourism (10 firms) sectors, and is conducted biannually in June and December.

The manufacturing sector sample was selected by first calculating the value-added contribution of each major sub-sector using the following classifications of the Ministry of Planning: food; beverages and tobacco; spinning and weaving; ready-made clothes; cork, wood and furniture; paper and its products; printing; shoes; leather and leather products; rubber products; chemicals and chemical-related products; non-metal mining products; basic metal products; and transportation equipment. Based on these calculations, a number of public and private firms were chosen from each sub-sector so as to create a sample that represents the sector. Finally, the sample was scaled down by selecting large firms across different sub-sectors on the basis of employment. Using this approach, the total number of companies reached 165.

The decision to include the construction sector in 2000 was based on several observations. First, it was noticed that the government made a great effort to provide adequate infrastructure. This led to a significant increase in the construction sector's share in economic activity from 4.94 percent of GDP in FY 1989/1990 to 6 percent in FY 1998/1999. Furthermore, the sector absorbs virtually 8 percent of total employment in the Egyptian economy. The sector's

investment is rapidly expanding, with the private sector implementing over 80 percent of such investment.

The sample was compiled to represent a wide range of specializations within the construction sector and on the basis of employment levels. The 35 largest companies selected, accounted for 23 percent of the total labor force in the sector in FY 1998/1999.

In June 2002, ECES expanded the sample to include the tourism sector due to its relative importance as Egypt's largest foreign exchange earner. The contribution of this sector to GDP goes beyond the average of 1.5 percent reported in national accounts. Estimates of tourism's direct and indirect impact on GDP reached 11 percent of GDP in 2000. The sample includes the largest 10 firms in the tourism sector in terms of their activity levels. These firms cover the two main activities in the tourism sector, namely hotels and travel agencies.

The survey elicits responses from these three selected samples on current levels of activity in terms of production, sales in domestic and international markets, inventories, the level of capacity utilization, the prices of final products and inputs, as well as wages, employment and investment. The survey also probes the changing nature of constraints on business, as well as assessment of the overall economic growth (see questionnaire).

*ECES would like to express its deep appreciation to all companies that participated in the completion of the questionnaires in due time, and would welcome any comments or suggestions for further improvement.*

**Table 2. Survey Results: Summary of Business Sector Evaluation<sup>1</sup>**

%

Indicator	July - December 2002			January - June 2003			July - December 2003			January - June 2004			July - December 2004			January - June 2005			July - December 2005		
	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower
<b>Economic growth</b>	19	35	46	15	21	64	14	25	61	21	30	49	30	43	27	35	40	25	40	39	21
<b>Output</b>																					
Production	27	38	35	33	31	36	31	38	31	43	33	24	45	37	18	42	33	24	41	37	22
Domestic sales	34	33	33	36	24	40	34	35	31	39	33	28	41	37	22	40	34	26	42	34	25
International sales	38	32	30	47	25	28	48	32	20	50	29	21	49	28	23	45	32	23	46	29	25
Inventory	16	43	41	22	43	35	21	40	39	19	46	35	21	50	29	29	40	31	22	44	33
Level of capacity utilization <sup>3</sup>	22	50	28	23	42	35	33	37	30	27	47	26	35	45	20	33	42	25	32	48	20
<b>Prices</b>																					
Final product prices	39	46	15	57	36	7	63	31	6	56	36	8	52	40	8	34	49	18	30	55	15
Input prices	84	13	3	97	3	0	99	1	0	98	2	0	88	7	5	74	16	10	70	21	10
Wage level	42	50	8	43	56	1	47	46	7	56	39	5	58	40	2	62	33	4	57	42	1
<b>Inputs</b>																					
Investment	19	56	25	18	58	24	25	47	28	25	51	24	34	55	11	37	53	10	30	61	9
Employment	15	54	31	9	62	29	17	55	28	20	57	23	25	49	26	17	54	29	19	57	25

**Table 3. Survey Results: Summary of Business Sector Expectations<sup>1</sup>**

%

Indicator	January - June 2003			July - December 2003			January - June 2004			July - December 2004			January - June 2005			July - December 2005			January - June 2006		
	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower	Higher	Same	Lower
<b>Economic growth</b>	33	43	24	49	34	17	29	49	22	41	34	25	49	33	18	53	34	13	56	36	7
<b>Output</b>																					
Production	52	33	15	60	28	12	47	40	13	65	26	9	67	25	8	77	18	5	72	18	10
Domestic sales	50	35	15	56	30	14	47	39	14	61	29	10	61	28	11	75	19	6	66	24	10
International sales	56	28	16	59	31	10	58	34	8	65	20	15	67	22	11	72	21	7	74	21	4
Inventory	15	54	31	11	42	47	16	49	35	18	44	38	19	43	38	15	55	30	18	43	39
Level of capacity utilization <sup>3</sup>	43	49	8	52	41	7	60	36	4	50	41	9	59	36	5	63	34	3	57	36	7
<b>Prices</b>																					
Final product prices	31	58	11	44	50	6	55	42	3	38	52	10	51	39	10	44	49	7	43	51	6
Input prices	76	21	3	68	27	5	83	16	1	66	20	14	71	22	7	57	31	12	64	32	4
Wage level	36	61	3	45	53	2	44	54	2	57	40	3	67	31	2	68	31	1	65	35	0
<b>Inputs</b>																					
Investment	29	70	1	44	56	0	45	55	0	46	54	0	52	48	0	59	41	0	51	49	0
Employment	11	67	22	13	74	13	14	72	14	17	65	18	22	58	20	24	61	15	22	63	15

<sup>1</sup> Numbers represent percent of total responses. Higher, same and lower may not add up to 100 due to rounding.

<sup>2</sup> 'Net balance' represents the percentage of respondents indicating "higher" minus the percentage of respondents indicating "lower."

<sup>3</sup> Higher = approaching full capacity; Same = normal capacity utilization; Lower = below capacity utilization.



**Table 1. Survey Results: Summary of Business, Manufacturing, Construction and Tourism Evaluation and Expectations<sup>1</sup>** %

Indicator	Business Sector			Manufacturing Sector			Construction Sector			Tourism Sector																							
	Evaluation		Expectations	Evaluation		Expectations	Evaluation		Expectations	Evaluation		Expectations																					
	July - Dec. 2005	Jan. - June 2006	Jan. - June 2006	July - Dec. 2005	Jan. - June 2006	Jan. - June 2006	July - Dec. 2005	Jan. - June 2006	Jan. - June 2006	July - Dec. 2005	Jan. - June 2006	July - Dec. 2005	Jan. - June 2006																				
Higher	Same	Lower	Net Balance <sup>2</sup>	Higher	Same	Lower	Net Balance <sup>2</sup>	Higher	Same	Lower	Net Balance <sup>2</sup>	Higher	Same	Lower	Net Balance <sup>2</sup>																		
<b>Economic growth</b>	40	39	21	19	56	36	7	49	44	37	20	24	55	37	7	48	26	49	26	0	54	40	6	48	30	50	20	10	70				
<b>Output</b>																																	
<b>Production</b>	41	37	22	20	72	18	10	62	42	39	18	24	72	18	10	62	34	29	37	-3	69	20	11	58	50	20	30	20	80	20	0	80	
<b>Domestic sales</b>	42	34	25	17	66	24	10	56	45	32	23	22	66	25	9	57	26	43	31	-6	63	23	14	49	40	30	30	10	70	20	10	60	
<b>International sales</b>	46	29	25	21	74	21	4	70	44	31	25	19	73	22	5	68	60	10	30	30	73	27	0	73	56	22	22	33	90	10	0	90	
<b>Inventory</b>	22	44	33	-11	18	43	39	-21	23	46	31	-8	19	43	38	-19	14	36	50	-36	4	46	50	-46	50	25	25	25	67	33	0	67	
<b>Level of capacity utilization<sup>3</sup></b>	32	48	20	12	57	36	7	50	34	47	19	15	57	38	5	52	15	59	26	-12	55	27	18	37	60	40	0	60	60	40	0	60	
<b>Prices</b>																																	
<b>Final product prices</b>	30	55	15	16	43	51	6	37	27	55	18	10	40	52	7	33	49	51	0	49	46	51	3	43	20	60	20	0	80	20	0	80	
<b>Input prices</b>	70	21	10	60	64	32	4	59	66	23	11	55	61	34	5	55	80	17	3	77	66	34	0	66	90	0	10	80	100	0	0	100	
<b>Wage level</b>	57	42	1	56	65	35	0	65	61	38	1	59	68	32	0	68	54	46	0	54	49	51	0	49	10	90	0	10	70	30	0	70	
<b>Inputs</b>																																	
<b>Investment</b>	30	61	9	21	51	49	0	51	33	61	7	26	53	47	0	53	20	63	17	3	43	57	0	43	22	67	11	11	56	44	0	56	
<b>Employment</b>	19	57	25	-6	22	63	15	8	22	56	22	-1	24	62	13	11	6	54	40	-34	14	60	26	-12	10	80	10	0	20	80	0	20	

<sup>1</sup> Numbers represent percent of total responses. Higher, same and lower may not add up to 100 due to rounding.

<sup>2</sup> 'Net balance' represents the percentage of respondents indicating "higher" minus the percentage of respondents indicating "lower."

<sup>3</sup> Higher = approaching full capacity; Same = normal capacity utilization; Lower = below capacity utilization.



previous survey. More firms compared to the previous survey anticipate higher input prices in the coming six months.

**Higher wages and similar expectations**

The majority of firms reported higher (57 percent) or stable (42 percent) nominal wages during the second half of 2005, with fewer firms compared to the previous survey reporting higher wages. Only 10 percent of tourism firms reported an increase in wages compared to 70 percent in the previous survey. As for the coming six months, all firms expect wages to increase (65 percent) or remain stable (35 percent).

**Employment and Investment**

**Stable employment and less favorable views about investment**

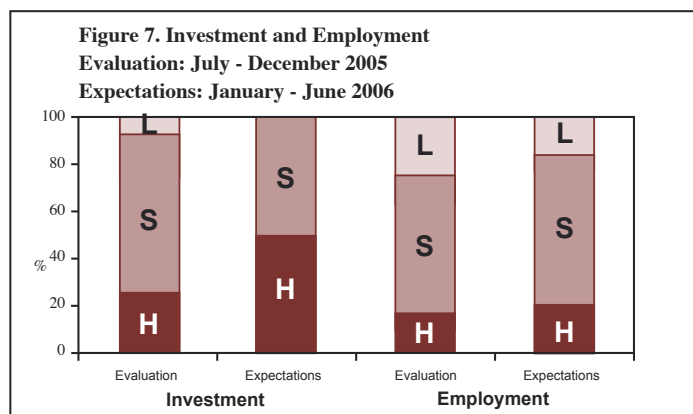
Most respondents reported similar (57 percent) or higher (19 percent) levels of employment during the second half of 2005, with fewer firms compared to the previous survey reporting negative views. Manufacturing and tourism firms maintained the same level of employment, whereas construction firms reported an improvement. For the next six months, the majority of firms plan to maintain (63 percent) or increase (22 percent) their level of employment.

As for investment, although the majority of firms reported stable (61 percent) or higher (30 percent) investment during the second half of 2005, more firms compared to the previous survey reported less favorable views. Fewer firms plan to increase their investment, with no firms expecting a decline.

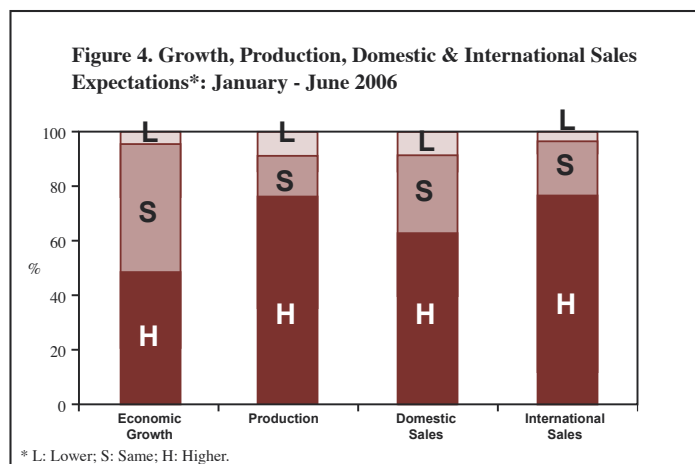
**Constraints**

**Limited demand is the most severe constraint**

In the previous survey, constraints were ranked in the following descending order according to their severity: access to finance, limited demand, access to imports, and lack of skilled workforce. In the current survey, the order changed to: limited demand, access to finance, access to imports, and lack of skilled workforce.



Source: Survey results.



Source: Survey results.

sales compared to the previous survey, particularly in the construction sector.

The most favorable responses were reported by manufacturing firms in the wood, printing, plastics, and non-metallic products sub-sectors. Ready made-garment firms reported more positive views of domestic sales in this survey, with less favorable results reported by the spinning and weaving sub-sector.

**International sales declined but expectations are favorable**

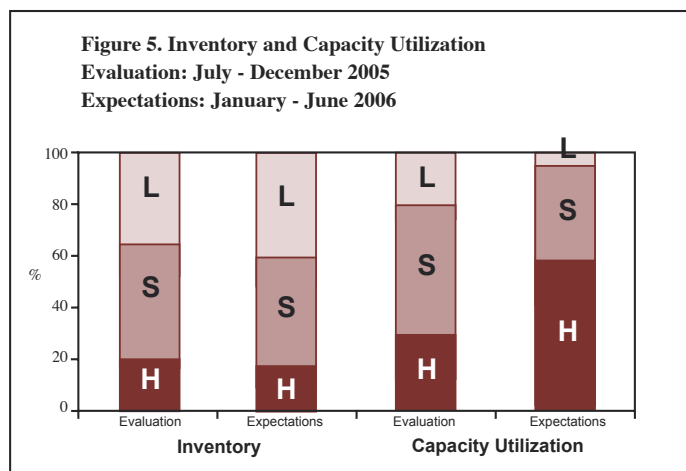
More firms reported lower international sales compared to the previous survey. This applies to the manufacturing and construction sectors. The views of the tourism sector remained unchanged.

With respect to the next six months, most firms expect higher (74 percent) or stable (21 percent) international sales, with more firms anticipating higher exports compared to the previous survey. The most positive expectations came from the construction sector, while no significant change is expected in the manufacturing and tourism sectors compared to the previous survey.

**Firms reduced inventory and increased capacity utilization**

In response to higher domestic sales, the majority of firms maintained (44 percent) or reduced (33 percent) their level of inventory. In addition, most firms maintained (48 percent) or increased (32 percent) their capacity utilization.

For the first half of 2006, most firms plan to maintain (43 percent) their inventory or draw it down (39 percent).



Source: Survey results.

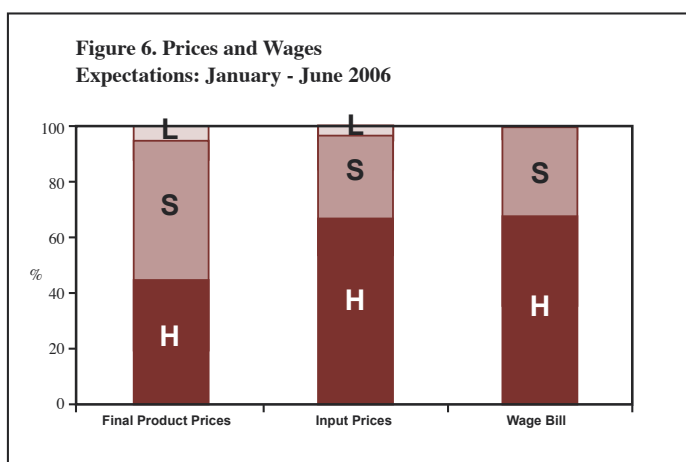
Moreover, respondents plan to increase (57 percent) or maintain (36 percent) their level of capacity utilization.

**Prices and Wages**

**Stable final product prices with higher expectations**

Regarding the second half of 2005, most respondents reported stable (55 percent) or higher (30 percent) prices. More tourism firms reported stable prices compared to the previous survey and to the manufacturing and construction sectors. This is likely the result of efforts to stabilize final product prices in the tourism sector following the Sharm El Sheikh bombings. As for expectations, most firms anticipate prices will remain stable (51 percent) or increase (43 percent). The highest price increase is expected in the tourism sector.

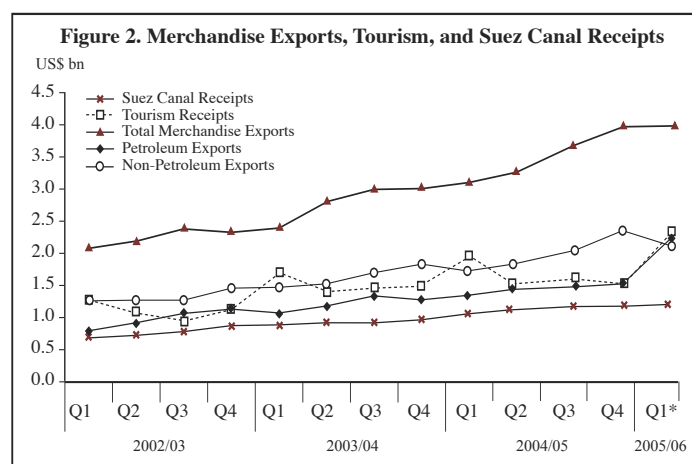
Concerning input prices, although the majority of respondents (70 percent) reported higher prices during the last six months of 2005, fewer firms recorded higher prices compared to the



Source: Survey results.

economic growth to rise during the first six months of 2006. These views are consistent with official government figures. According to the Ministry of Planning, real GDP growth rate was 5.3 percent in the first quarter of 2005/06, compared to 4.8 percent in the corresponding quarter of 2004/05. The government estimates that GDP growth will reach 6 percent for the full fiscal year.

Based on balance of payment data, growth in the first quarter of 2005/06 was driven more by domestic demand compared to the corresponding period of 2004/05. The lower contribution of the foreign sector to economic growth could be attributed to the decline in growth rates of Suez Canal and tourism receipts and total merchandise exports. The stagnant performance of exports during the first quarter of 2005/06 is due to the fact that the significant rise in petroleum revenues—mainly the result of rising prices—was offset by the sharp decline in non-petroleum exports (Figure 2).

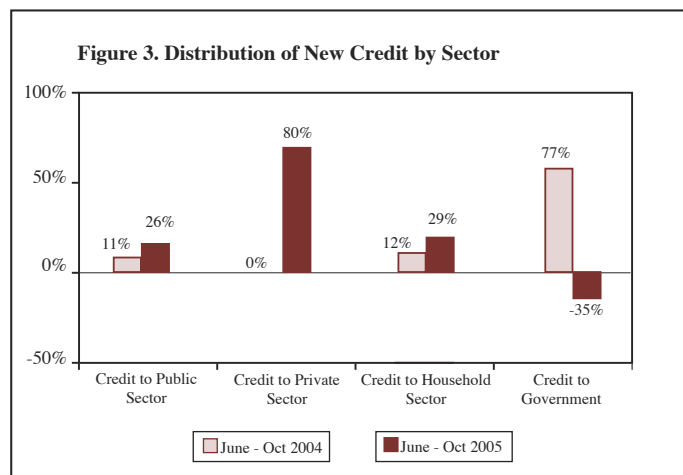


Source: Central Bank of Egypt, *Monthly Statistical Bulletin*, several issues.

Note: Q1: July–September; Q2: October–December; Q3: January–March; Q4: April–June.

\*Estimates.

The rise in domestic demand during the first quarter of 2005/06 is partially explained by increased investment, most likely the result of better distribution of new credit among sectors of the economy. During the first quarter of 2005/06, the share of private sector in new credit was 80 percent—a dramatic improvement over the corresponding period of 2004/05 in which the government received the largest share (77 percent) with no credit extended to the private sector (Figure 3). This recent trend in credit distribution should continue if the economy is to achieve significant improvement in production capacity. Equally important



Source: Central Bank of Egypt, *Monthly Statistical Bulletin*, several issues.

in this respect is the need to enhance labor productivity and develop the technological capacity of the economy by encouraging research and development.

### *Firms increased production but expectations are less favorable*

The majority of respondents reported higher (41 percent) or stable (37 percent) production during the second half of 2005. Regarding expectations, most firms anticipate higher (72 percent) or similar (18 percent) levels of production, with more firms compared to the previous survey reporting lower expectations for the first half of 2006.

The most optimistic views came from manufacturing firms in the wood, printing, plastics, and non-metallic products sub-sectors. More ready-made garment firms reported optimistic views of production compared to the previous survey, while firms in the spinning and weaving sub-sector expect lower production. Most firms in the transportation sub-sector reported lower (67 percent) or stable (17 percent) levels of production, with better expectations for the coming six months. As for construction, the majority of firms anticipate higher (69 percent) or similar (20 percent) levels of production.

### *Domestic sales increased but expectations are less favorable*

The majority of respondents reported higher (42 percent) or stable (34 percent) domestic sales during the second half of 2005. Regarding expectations for the first half of 2006, although the majority of firms expect higher (66 percent) or stable (24 percent) domestic sales, more firms expect lower

## Overview

This edition of the *Business Barometer* reflects the views of 210 large firms from the manufacturing, construction, and tourism sectors regarding the overall performance of the economy as well as their own activities during the second half of 2005 and expectations for the first six months of 2006. With respect to the last six months, more firms compared to the previous survey had favorable views of economic growth. Regarding own activities, a greater number of firms reported higher levels of production, domestic sales, and employment, with fewer firms compared to the previous survey reporting higher investment and international sales (Figure 1). The most favorable views about economic growth, production, domestic sales and investment were reported by the manufacturing sector. Contrary to expectations, tourism firms reported no decline in domestic or international sales following the bombings that took place in Sharm El Sheikh in July 2005.

Regarding expectations for the first half of 2006, the majority of respondents anticipate higher or stable levels of economic activity, employment and investment (Table 1). However, more firms compared to the previous survey are less optimistic about production, domestic sales and investment (Figure 1). The less favorable expectations could be explained by the loss of momentum of recent economic reforms such as the new income tax law and trade liberalization as a driving force for expectations. They can also be attributed to the slowdown of reforms in the run-up to the presidential election in September 2005. Further economic initiatives, especially related to fiscal and institutional reforms, are therefore necessary to boost expectations and increase economic growth and productivity.

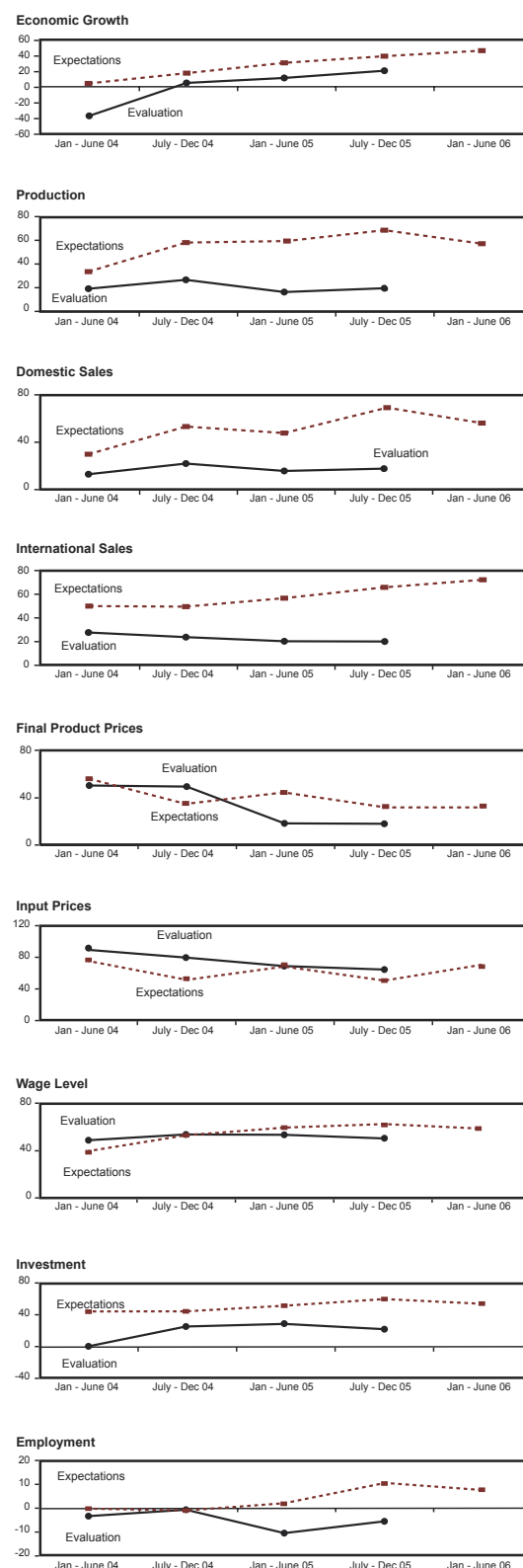
The remainder of this edition of the *Business Barometer* elaborates on the main findings of the survey under four main headings: the level of economic activity (overall growth, production, sales, and inventory and capacity utilization); prices and wages; investment and employment; and finally, the constraints facing the surveyed firms.

## The Level of Economic Activity

### *Economic growth is increasing with higher expectations*

The majority of respondents reported higher (40 percent) or stable (39 percent) economic growth during the second half of 2005. More firms compared to the previous survey expect

**Figure 1. Trends in Business Survey Indicators 2004-2006 (net balance) (percent)**



## ***About the Business Barometer***

In an attempt to provide timely information about the state of economic activity in Egypt, ECES published the first issue of the *Industrial Barometer* in 1998. The periodical reported the results of a biannual survey of 165 firms fully drawn from the manufacturing sector. However, to improve the depth of the report, the survey was expanded in the July 2000 issue to include 35 firms from the construction sector. This step converted the former *Industrial Barometer* into today's *Business Barometer*. The survey was further expanded in the July 2002 issue to include 10 firms from the tourism sector. Detailed information about the sample can be found in the 'Methodology' section of the publication.

This edition of the *Business Barometer* reports the results of a stratified sample of 210 public and private firms. The survey covers their assessment of economic growth and the results of their operations in terms of their production, sales, inventories, prices, wages, employment and investment over the last six months of 2005. It also summarizes their expectations for overall future economic performance as well as their individual plans for the first six months of 2006.

The interpretations and comments expressed in this survey are those of the ECES team, and do not necessarily reflect those of the ECES Board of Directors.

### **ECES Business Barometer Team**

**Hanaa Kheir-El-Din**, Executive Director and Director of Research

**Amal Refaat**, Economist

**Yasser Selim**, Managing Editor

**Sarah Broberg**, Editor

**Survey conducted by:**

**Market Research & Development**

**M** MARKET RESEARCH & DEVELOPMENT  
**MARKETEERS**

**Layout & Production:**

**GLOW**

# ***Business Barometer***

**January 2006**

**Issue No. 16**

**A Publication of  
The Egyptian Center for Economic Studies**

**The Egyptian Center for Economic Studies (ECES)** is an independent, nonprofit research institute. It was founded by leading members of Egypt's private sector in 1992. The objective of the Center is to promote economic development in Egypt by assisting policy makers in developing appropriate policy reforms based on international experience. In pursuit of this objective, ECES conducts applied policy research and disseminates its findings through a select series of publications, lectures, conferences, and roundtable discussions.

**For more information, please contact:**

The Egyptian Center for Economic Studies  
Nile City Towers, North Tower, 8<sup>th</sup> floor, Corniche El Nil, Cairo 11221, Egypt  
Tel.: (20-2) 461-9037 Fax: (20-2) 461-9045  
E-mail: [ecses@ecses.org.eg](mailto:ecses@ecses.org.eg)  
URL: [www.ecses.org.eg](http://www.ecses.org.eg)

### **ECES Board of Directors**

**Moustafa Khalil**, ECES Honorary Chairman

**Galal El Zorba**, ECES Chairman  
*Chairman, Nile Clothing Co.*

**Mohamed Taymour**, ECES Vice Chairman  
*Chairman, Pharos Holding Co. for Financial Investments*

**Hazem Hassan**, ECES Secretary General, *Chairman, KPMG  
Hazem Hassan Management Consultants*

**Omar Mohanna**, ECES Treasurer, *Chairman, Suez Cement  
Group*

**Moataz El Alfi**, *CEO, Kuwait Food Co., S.A.K. (Americana)*

**Mohamed F. Khamis**, *Chairman, Oriental Weavers Group*

**Mounir Abdel Nour**, *Managing Director, Vitrac*

**Raed H. Yehia**, *Managing Director, Misr America Carpet  
Mill*

**Shafik Boghdady**, *Chairman, Fresh Food Co.*

### **ECES Members**

**Adel El Labban**, *Group CEO & Managing Director, Ahli  
United Bank, Bahrain*

**Ahmed Bahgat**, *Chairman, Bahgat Group*

**Ahmed El Maghraby**, *Minister of Housing, Egypt*

**Ahmed Ezz**, *Chairman, Ezz Group*

**Ahmed Galal**, *Consultant, The World Bank*

**Alaa Arafa**, *Chairman & CEO, Swiss Garments Co. (SGC)*

**Ayman Laz**, *Chairman & Managing Director, ASKA Financial  
Consultants*

**Farouk El Baz**, *Director, Center for Remote Sensing, Boston  
University, USA*

**Gamal Mubarak**, *Executive Director, Med Invest Associates,  
London*

**Hamza El Kholly**, *Chairman & CEO, First Arabian  
Development & Investment Co.*

**Hassan Abdallah**, *Vice Chairman & Managing Director, Arab  
African International Bank*

**Hatem N. Moustafa**, *Chairman, Nimos Group*

**Hesham Mekkawy**, *Managing Director, BP Egypt*

**M. Shafik Gabr**, *Chairman & Managing Director, Artoc  
Group for Investment and Development*

**Magdi Iskander**, *Former Director, Private Sector  
Development Dept., The World Bank, Washington, D.C.*

**Mohamed El Erian**, *Managing Director, Pacific Investment  
Management Company*

**Mohamed L. Mansour**, *Minister of Transportation, Egypt*

**Nassef Sawiris**, *CEO, Orascom Construction Industries*

**Rachid Mohamed Rachid**, *Minister of Trade and Industry,  
Egypt*

**Taher Helmy**, *Partner, Baker & McKenzie Law Firm*

**Yaseen Mansour**, *Managing Director, El Mansour & El  
Maghraby for Investment & Development*

**Yasser El Mallawany**, *Chairman & CEO, EFG-Hermes  
Holding SAE*

### **ECES Management**

**Hanaa Kheir-El-Din**, *Executive Director  
and Director of Research*

